



MOT DE LA MAIRESSE



MISE À JOUR DE LA RÉFORME DES RÈGLEMENTS D'URBANISME – UN NOUVEAU CHAPITRE

Après 40 ans, Baie-D'Urfé a complété une réforme en profondeur de ses règlements d'urbanisme, depuis leur adoption initiale en 1985. Alors que la plupart des municipalités révisent ces règlements tous les 5 à 10 ans, cette mise à jour attendue reflète les réalités d'aujourd'hui tout en préservant ce qui rend notre communauté unique.

Au cours des quatre dernières années, un processus d'analyse approfondie a été mené, incluant les recommandations de notre service d'urbanisme, l'expertise d'une firme indépendante en urbanisme, des discussions au sein du conseil et cinq rondes de consultation citoyenne.

Bien qu'un consensus à 100 % soit pratiquement impossible dans toute situation, il est important d'écouter et de tenir compte de toutes les opinions dans le cadre de ce processus qui a contribué à façonner cette étape importante.

Avec le nouveau cadre en place, adopté lors d'une séance extraordinaire du conseil le 17 juin, et une fois l'approbation finale donnée par l'agglomération de Montréal, le règlement de contrôle intérimaire sur les démolitions sera levé, permettant la réception de nouveaux projets sous des lignes directrices mises à jour et plus claires. Les règlements municipaux servent de principes directeurs pour assurer la cohérence, la transparence et l'alignement entre les citoyens et l'administration. Ce sont des documents évolutifs — appelés à s'adapter aux besoins et aux valeurs de notre communauté.

Cette réforme, qui inclut un programme d'intégration architecturale à l'échelle de la Ville, constitue un pas positif vers un réaménagement responsable, en renforçant le caractère distinctif de Baie-D'Urfé tout en soutenant un avenir réfléchi et durable.

H. Ektvedt
Heidi Ektvedt
Mairesse | Mayor

MAYOR'S MESSAGE

URBAN PLANNING BY-LAW REFORM UPDATE – A NEW CHAPTER

After 40 years, Baie-D'Urfé has completed a comprehensive reform of its Urban Planning By-laws since their original adoption in 1985. While most municipalities revisit these regulations every 5 to 10 years, this overdue update reflects today's realities while preserving what makes our community unique.

Over the past four years, an in-depth review process included feedback from our Urban Planning Department, guidance from the professional services of an independent urban planning firm, council discussions, and five rounds of citizen engagement.

While 100% consensus is next to impossible in any situation, it's important to listen to and consider all views as part of this process that helped shape this important milestone.

With the new framework in place, adopted at a special council meeting on June 17th, once the Montreal Agglomeration has given their final approval, the interim control by-law on demolitions will be lifted, allowing new projects to be receivable under updated, clearer guidelines. By-laws serve as guiding principles to ensure consistency, transparency, and alignment between residents and administration. They are living documents — meant to evolve with our community's needs and values.

This reform, which includes a Town-wide architectural integration program, is a positive step toward responsible redevelopment, reinforcing Baie-D'Urfé's distinctive character while supporting a thoughtful, sustainable future.





MOT DE LA MAIRESSE

Festival Baie-D'Urfé 2025 Baie-D'Urfé Day 2025



Heidi Ektvedt
Mairesse | Mayor

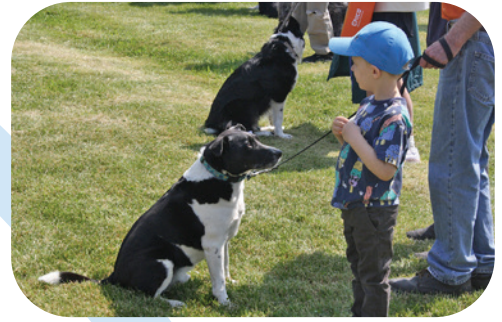
J'aimerais remercier l'Association des Résidents de Baie-D'Urfé et les nombreux bénévoles pour le succès de l'événement.

I would like to thank the Baie-D'Urfé Citizens' Association and the countless volunteers for the event's success.



MAYOR'S MESSAGE

Instants mémorables Memories Made



*Je tiens à exprimer ma gratitude à Frans Lecluse pour sa collaboration photographique.
I would like to express my gratitude to Frans Lecluse for his photo collaboration.*



CHRONIQUE ENVIRONNEMENTALE



Crédit photo : Richard Gregson

La faune urbaine de Baie-D'Urfé

Samedi 13 septembre 2025 | 10 h à 12 h
Grange rouge

Plongez dans le monde fascinant de la faune urbaine!

Découvrez les interactions animales qui façonnent les écosystèmes qui nous entourent en milieu urbain et suburbain, et l'importance de la biodiversité pour maintenir ces liens essentiels.

Animée par un zoologiste/éducateur de l'Ecomuseum Zoo, cette présentation interactive mettra en vedette de vrais animaux, des artefacts et divers supports visuels captivants. Vous en apprendrez davantage sur la façon dont la faune s'adapte à notre environnement local et sur les gestes que nous pouvons poser pour favoriser l'équilibre naturel à Baie-D'Urfé.

Une belle occasion pour les résidents de tous âges de découvrir les voisins sauvages que nous côtoyons souvent sans le savoir!

ENVIRONMENTAL REVIEW



Urban Wildlife of Baie-D'Urfé

Saturday, September 13, 2025 | 10 a.m. to 12 p.m.
Red Barn

Come explore the fascinating world of urban wildlife!

Discover the animal interactions that shape the ecosystems surrounding us in urban and suburban environments, and learn about the importance of biodiversity in maintaining these essential connections.

Led by a zoologist/educator from the Ecomuseum Zoo, this interactive presentation will feature live animals, artifacts, and engaging visual aids. You'll gain a better understanding of how wildlife adapts to our local landscape and how we can help support a healthy natural balance in Baie-D'Urfé.

A great opportunity for residents of all ages to learn more about the wild neighbours we often overlook!

HORAIRE DE COLLECTES DE JUILLET JULY COLLECTION SCHEDULE



Encombrants & électroniques
Bulky Items & Electronics
(Max. 10 objets | items)

14



Récupération & Matières organiques
Recyclables & Organic Waste
*Surplus acceptés | *Surplus accepted

1 * 8 15
22 29



Ordures ménagères
Household Waste

2 9 16
23 30



Questions?

Veuillez consulter la section Services aux citoyens | Collectes de rebuts de notre site Web.
Please visit the Citizen Services | Waste Collections section of our Website.



Programme municipal de don d'arbres

Vous avez encore la chance de faire votre choix d'arbres!

Le programme municipal de don d'arbres « Ensemble, on verdit », offert en partenariat avec l'organisme GRAME, est ouvert depuis le 1^{er} mai 2025. Ce projet clé en main est offert aux propriétaires résidentiels.

L'équipe de GRAME se charge de la plantation de votre arbre et fournit gratuitement tous les matériaux nécessaires : terre, paillis, mycorrhizes et protège-tronc.

Réservez votre arbre dès aujourd'hui!

À noter :

- ▶ Seul le programme « Ensemble, on verdit » offert par GRAME est subventionné par la Ville.
- ▶ Il n'y a aucun frais pour les résidents de Baie-D'Urfé lors de l'acquisition de vos arbres (maximum de 3 par propriété).
- ▶ Des frais de 20 \$ par arbre s'appliquent si vous désirez installer un tuteur.

Pour plus d'informations, consultez notre site Web : baiedurfe.qc.ca



Municipal Tree Donation Program

You still have time to choose your trees!

The "Ensemble, on verdit" municipal tree donation program, offered in partnership with GRAME, has been open since May 1, 2025. This turnkey project is available to residential property owners.

GRAME's team will handle the planting of your tree and will provide all necessary materials free of charge: soil, mulch, mycorrhizae, and a tree guard.

Reserve your tree today!

Please note:

- ▶ Only the "Ensemble, on verdit" program offered through GRAME is subsidized by the Town.
- ▶ There are no fees for Baie-D'Urfé residents when acquiring trees (maximum of 3 per property) under this program.
- ▶ A fee of \$20 per tree applies if you would like to add a tree stake.

For more information, visit our Website:

baiedurfe.qc.ca

Rappel – Systèmes septiques

Nous vous rappelons de renouveler votre contrat d'entretien de votre système septique et de nous transmettre une copie si ce n'est pas déjà fait.

Pour les propriétaires de systèmes septiques tertiaires, veuillez également soumettre les résultats des échantillons du printemps, afin d'éviter l'émission, à votre nom, d'un constat d'infraction de 2 000 \$, en plus des frais judiciaires.

Reminder – Septic systems

A reminder to renew your maintenance contract for your septic system and submit a copy to the Town if you haven't done so already.

For owners of tertiary septic systems, please also submit your spring sample results to avoid a potential \$2,000 fine, plus legal fees.

baie-durfe.qc.ca



CHRONIQUE LOISIRS



LEISURE REVIEW



Programme de loisirs d'automne

Notre programme de loisirs d'automne 2025 sera bientôt disponible! Pour plus d'informations, veuillez écrire à loisirs@baie-durfe.qc.ca.

Fall Recreation Program

Our 2025 Fall Recreation Program will be available soon! For more information, please email loisirs@baie-durfe.qc.ca.

Concerts d'été – juillet et août

- ▶ **Les jeudis à 19 h 30**
10, 17, 24 et 31 juillet
- ▶ **Les dimanches à 14 h**
10, 17 et 24 août

Beau temps, mauvais temps, les concerts auront lieu au pavillon de musique du parc commémoratif Fritz.

Apportez votre chaise!

Crème glacée Wild Willy's

Le camion de crème glacée Wild Willy's (\$) sera présent au stationnement du centre communautaire Fritz :

- ▶ **Les jeudis de juillet et août,**
de 18 h à 21 h
- ▶ **Les dimanches 10 et 24 août,**
de 13 h à 16 h



Parlez-en à votre famille et à vos amis!

Shakespeare in the Park

Le 15 août à 19 h | *The Importance of Being Earnest*
Présenté au parc commémoratif Fritz, beau temps ou mauvais temps.

Apportez votre chaise!

Summer Concerts – July and August

- ▶ **Thursdays at 7:30 p.m.**
July 10, 17, 24 and 31
- ▶ **Sundays at 2 p.m.**
August 10, 17 and 24

Rain or shine, concerts will be held at the Fritz Memorial Park Music Pavilion.

Bring your own chair!

Wild Willy's Ice Cream

The Wild Willy's ice cream truck (\$) will be on site at the Fritz Community Centre parking lot:

- ▶ **Thursdays in July and August,**
from 6 to 9 p.m.
- ▶ **Sundays, August 10 and 24,**
from 1 to 4 p.m.

Spread the word to your family and friends!

Shakespeare in the Park

August 15 at 7 p.m. | *The Importance of Being Earnest*

Presented at Fritz Memorial Park — rain or shine.

Bring your own chair!



Support de rangement pour kayaks – Inscriptions et tirage

**Parc Bertold | 16 places disponibles | du 21 juillet
au 21 octobre**

Un nouveau support de rangement pour embarcations légères est maintenant offert au parc Bertold, réservé aux résidents de Baie-D'Urfé. L'attribution des places se fera par tirage au sort afin d'assurer l'équité.

DÉTAILS :

- ▶ Maximum de 2 places par adresse
- ▶ Frais : 40 \$ pour la saison 2025
- ▶ Période d'accès au rack :
du 21 juillet au 21 octobre 2025

PÉRIODE D'INSCRIPTION : du 5 au 18 juillet 2025

Pour vous inscrire, envoyez un courriel à loisirs@baie-durfe.qc.ca pendant cette période, en indiquant :

- ▶ Votre nom
- ▶ Votre adresse
- ▶ Votre numéro de téléphone
- ▶ Le nombre de places désirées

DATE DU TIRAGE : 21 juillet 2025

- ▶ Le tirage sera enregistré et diffusé en ligne pour assurer une pleine transparence.
- ▶ Les résidents sélectionnés seront contactés directement pour effectuer le paiement et signer un formulaire de location.

Kayak Storage Rack – Registration and Draw

**Bertold Park | 16 spaces available | July 21 to
October 21**

A new light watercraft rack is now available at Bertold Park for Baie-D'Urfé residents only. Access will be granted via a random draw to ensure fairness.

DETAILS :

- ▶ Maximum of 2 spaces per residence
- ▶ Fee: \$40 for the 2025 season
- ▶ Rack access period:
July 21 to October 21, 2025

REGISTRATION PERIOD: July 5 to 18, 2025

To register, send an email during this period to loisirs@baie-durfe.qc.ca with the following information:

- ▶ Name
- ▶ Address
- ▶ Phone number
- ▶ Number of desired spaces

DRAW DATE: July 21, 2025

- ▶ The draw will be recorded and posted online for full transparency.
- ▶ Selected residents will be contacted directly to complete payment and sign a rental agreement form.



QUELQUES RAPPELS POUR LES PROPRIÉTAIRES DE CHIENS

- ▶ Inscrivez votre chien sur la plateforme **emili** disponible sur le site Web de la Ville.
- ▶ Tenez votre chien en laisse en tout temps sauf sur un terrain privé clôturé ou dans un parc à chiens.
- ▶ Ramassez les excréments de votre chien.

A FEW REMINDERS FOR DOG OWNERS

- ▶ Register your dog on the **emili** platform available on the Town's Website.
- ▶ Keep your dog on a leash at all times except when in a fenced private lot or when in a dog park.
- ▶ Pick up after your dog.



QUOI DE NEUF

Vous vous demandez à quoi ressemblent les travaux sur la rue Surrey?

Eh bien — en voici un aperçu!

Voici quelques photos des **travaux d'infrastructures pluviales en cours sur la rue Surrey**, entre les rues Maxwell et Apple Hill. La rue demeure complètement fermée à la circulation pendant toute la durée du chantier.



WHAT'S NEW

Wondering what the work on Surrey looks like?

Well — here it is!

Take a look at some photos from the **Surrey Street stormwater infrastructure project**, now well underway between Maxwell and Apple Hill streets. The road remains fully closed for the duration of the work.

